

Stadsutvecklingsnämnden

Tid 14.10.2025 kl 17:03 - 19:30

Plats Nimbushuset, mötesrummen Salonki och Kammari

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 145	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 146	Protokolljusterare	4
§ 147	Stadsstrategins framtidsverkstad för stadsutvecklingsnämnden	5
§ 148	Aktuella ärenden	7
§ 149	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut, upptagning	8
§ 150	Stadsutvecklingsnämndens användning av övertagningsrätt i tomtchefens beslut den 6.10.2025 § 95, Förlängning av hyresavtal, Svinö 638-486-2-9 (Område 17)	12
§ 151	Begäran om omprövning av ett skadeståndsbeslut 28.8.2025 § 104 om skada på skylt	14
§ 152	Avtal om inledande av detaljplanering, Skjutbanevägen	16
§ 153	Namngivning av vägar, Ylike	20
§ 154	Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 26.9.2025 samt inkomna initiativ	21

Stadsutvecklingsnämnden

Tid 14.10.2025 kl 17:03 - 19:30

Plats Nimbushuset, mötesrummen Salonki och Kammari

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Björkman Patrik	ordförande	
	Eskola Vilhelmiina	viceordförande	
	Ahonen Noora	ledamot	
	Andersson Sanna	ledamot	
	Antell-Neem Emma	ledamot	
	Häyhä Marko	ledamot	
	Ilomäki Jarkko	ledamot	
	Pynnönen Andersson Kristel	ledamot	
	Simola Piritta	ledamot	
	Sveholm Pehr	ledamot	
	Varpio Mika	ledamot	
Borta	Mollgren Dan		
Övriga	Salminen Sirpa	sekreterare	
	Söyrlä Pekka	vikarie för föredraganden	
	Hällström Kari	stadsinfradirektör	
	Lyytinen Jarkko	stadsplaneringschef	
	Kontio Maija-Riitta	generalplanechef	Lämnade mötet efter § 148 kl. 19.11
	Nikkanen Mikko	delaktighetsplanerare	
	Fiskaali Tiina	koncernjurist	Lämnade mötet innan § 147 kl. 17.25
	Von Denffer Jaana	strategikoordinator	Lämnade mötet under § 148 kl. 18.05

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Patrik Björkman
ordförandeSirpa Salminen
protokollförare

Behandlade ärenden § 145 - 154

Protokoll justering

Kristel Pynnönen Andersson

Piritta Simola

Protokollet är till påseende på Borgå stads webbplats

Stadsutvecklingsnämnden § 145

14.10.2025

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 145

Ordförande

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Behandling

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att hålla utbildningen före framtidsverkstaden för stadsstrategin och att behandla aktuella ärenden först efter detta.

Stadsutvecklingsnämnden godkände enhälligt ändringarna i föredragningslistan.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden konstaterade mötet lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsutvecklingsnämnden godkände enhälligt ändringarna i föredragningslistan på ovan nämnda sätt.

Följande experter var närvarande i mötet:

stadsinfradirektör Kari Hällström

stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen

generalplanechef Maija-Riitta Kontio

koncernjurist Tiina Fiskaali

strategikoordinator Jaana von Denffer

delaktighetsplanerare Mikko Nikkanen

Stadsutvecklingsnämnden § 146

14.10.2025

Protokolljusterare

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 146

Ordförande

Stadsutvecklingsnämnden väljer Kristel Pynnönen Andersson och Piritta Simola till protokolljusterare.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden valde Kristel Pynnönen Andersson och Piritta Simola till protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden § 147

14.10.2025

Stadsstrategins framtidsverkstad för stadsutvecklingsnämnden

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 147
1814/00.01.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningschef Sirpa Salminen, strategikoordinator Jaana von Denffer, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsstrategin uppdateras för den nya fullmäktigeperioden 2025–2029 som har börjat. Stadsstyrelsen har 26.8.2025 inlett arbetet med stadsstrategin och gjort upp en arbetsplan för detta med måltidtabeller. Stegen i strategiberedningen är inledning, skapande av visioner, diskussion, förslag och beslut.

I beredningsprocessen övergår man nu till visions- och diskussionsfasen, vars centrala innehåll är en beskrivning av omvärlden. Detta dokument innehåller en bedömning av nuläget i staden samt av kommande förändringar i omvärlden och deras konsekvenser för genomförandet av stadens uppgifter. I visions- och diskussionsskedet efterfrågas respons om beskrivningen av omvärlden och preliminära synpunkter på strategins styrande innehåll (Borgås vision, värderingar, mål och indikatorer).

Senare i det egentliga förslagsskedet är målet att ett strategidokument, som också innehåller strategiskt styrande innehåll för fullmäktigeperioden 2026–2029, sänds för respons. Strategiförslaget sänds till nämnderna för utlåtande. Avsikten är att det finslipade förslaget till stadsstrategi ska vara färdigt för beslut i början av 2026.

En central utgångspunkt för beredningen av stadsstrategin är att identifiera de utmaningar och begränsningar som föranleds av att stadens ekonomiska utsikter försvagas och osäkerheten ökar under de närmaste åren.

Strategikoordinator Jaana von Denffer samlar in respons från stadsutvecklingsnämnden i visions- och diskussionsskedet om beskrivningen av omvärlden och preliminära synpunkter på det strategiskt styrande innehållet.

Bifogat material

Material för framtidsverkstaden med anvisningar
Stadsstyrelsens beslut om inledande av arbetet med stadsstrategin
Arbetsplan godkänd av stadsstyrelsen

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden för en diskussion om ärendet och
beslutar anteckna ärendet för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden § 147

14.10.2025

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden förde en diskussion om ärendet och beslutade anteckna ärendet för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden § 148

14.10.2025

Aktuella ärenden

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 148

- Koncernjuristens skolning om jäv i planläggning (slutade kl. 17.25)
- Delgeneralplanen för de centrala stadsområdena, planeringsprocessens framsteg
- Ett undantagslovsbeslut som krävs för genomförandet av kylutrustningsbyggnaden vid Näse konstisbana, den så kallade kylcontainern, har beviljats 7.10.2025
- Digitalt stöd finns tillgängligt
- Planeringen av mötestidtabeller för vårens möten är under arbete

Stadsutvecklingsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade anteckna ärendena för kännedom.

Koncernjurist Tiina Fiskaali lämnade mötet innan behandlingen av § 147 kl.

Strategikoordinator Jaana von Denffer lämnade mötet under behandlingen av § 148 kl. 18.05.

Generalplanechef Maija-Riitta Kontio lämnade mötet efter behandlingen av § 148 kl. 19.11.

Stadsutvecklingsnämnden § 149

14.10.2025

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut, upptagning

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 149

Följande tjänsteinnehavare har publicerat sina beslut i den elektroniska mötesservern. Tjänsteinnehavarbesluten samt tillhörande bilagor finns i stadsutvecklingsnämndens dokument, Tiedostot -> Viranhaltijapäätökset.

[Tjänsteinnehavarbeslut](#)

Stadsinfradirektören §124 / 2025

Liikennemerkkipäätös Kevätlaaksonniityn asemakaava-alueen liikenteenohjaus

Stadsinfradirektören §125 / 2025

Kadunpitopäätös asemakaavan 479 Kevätlaaksonniitty mukaiset kadut

Stadsinfradirektören §126 / 2025

Vakituisen suunnitteluinsinöörin palkkaaminen

Stadsinfradirektören §127 / 2025

Vahingonkorvaushakemus pihavalojen vahingosta

Stadsinfradirektören §128 / 2025

Tiemerkintäurakan 2026 optiovuoden käyttöönotto

Stadsinfradirektören §130 / 2025

Vakituisen liikennesuunnittelupäällikön palkkaaminen

Markanvändningsingenjören § 65 / 2025

Omakotitontin luovutus, Haikkoonranta, 638-33-3598-3

Markanvändningsingenjören § 66 / 2025

Omakotitontin luovutus, Haikkoonranta, 638-33-3598-2

Markanvändningsingenjören § 67 / 2025

Omakotitontin uudelleen vuokraaminen, 638-5-143-4

Markanvändningsingenjören § 68 / 2025

Omakotitontin uudelleen vuokraaminen, Kevätkumpu, 638-12-915-2

Tomtchefen § 93 / 2025

Yritystontin varauspäätöksen voimassaolon jatkaminen

Stadsutvecklingsnämnden § 149

14.10.2025

Kuninkaanportti 638-24-2002-8

Tomtchefen § 94 / 2025

Yritystontin vuokrauspäätöksen voimassaolon jatkaminen
Länsiranta tontti 638-22-437-2

Tomtchefen § 95 / 2025

Vuokrasopimuksen jatkaminen, Sikosaari, 638-486-2-9 (Alue
17)

Tomtchefen § 96 / 2025

Vuokrasopimuksen jatkaminen, Tolkkinen, 638-469-20-111 /
2025

Tomtchefen § 97 / 2025

Määräalan lyhytaikainen vuokraaminen, Tervajärvi, 638-477-2-
87

Tomtchefen § 98 / 2025

Rakentamisvelvoiteajan jatkaminen, Kilpilahti, 638-36-4011-8

Tomtchefen § 99 / 2025

Maanvuokrasopimuksen vuokra-ajan jatkaminen, Kokonniemi,
638-453-1-607, Porvoon Mustang ry

Tomtchefen § 100 / 2025

Maanvuokrasopimuksen muuttaminen, Kaupunginhaka, 638-5-
754-8 ja 638-5-755-4, Kiinteistö Oy Tarmolan Mestarintalo

Tomtchefen § 101 / 2025

Asuintontin myyminen Opistokuja 1

Tomtchefen § 102/2025

Maanvuokrasopimuksen muuttaminen Porvoon Sähköverkko
Oy

Ordförande

Stadsutvecklingsnämnden antecknar besluten för kännedom
samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder
sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Behandling

Under behandlingen gjorde ordförande Patrik Björkman följande
tilläggsförslag:

Stadsutvecklingsnämnden § 149

14.10.2025

Jag föreslår att stadsutvecklingsnämnden använder sin rätt enligt § 55 i Borgå stads förvaltningsstadga att enligt § 92 i kommunallagen ta upp ärendet som gäller beslutet av tomtchefen § 95/2025 Vuokrasopimuksen jatkaminen, Sikosaari, 638-486-2-9 (Alue 17) 638-486-2-9 samt ändrar det fattade beslutet enligt följande: Stadsutvecklingsnämnden beslutar att ett nytt, separat markarrendeavtal upprättas med Milkari Oy för område-enhet 17 som omfattas av det arrendeavtal som ingicks 31.5.2012 och som är beläget på fastigheten 638-486-2-9. Det nya arrendeavtalet omfattar den norra delen av det nuvarande hyresavtalet samt parkeringsplatsen norr om detta, som har använts för butik- och caféverksamhet. Syftet med det nya hyresavtalet är att området används för fiskhanteringsutrymmen och kioskförsäljning. Hyresbeloppet för området fastställs enligt en separat extern värdering. Övriga avtalsvillkor i det nya hyresavtalet motsvarar det gamla avtalet. Den del som inte omfattas av det nya avtalet förblir enligt det gamla avtalet avsedd för fritidsboende. Vid behov beaktas minskningen av området i den hyra som tas ut för området. Hyrestiden för avtalen upphör 31.12.2027. Om den nya delgeneralplanen för centrala områden inte har trätt i kraft vid denna tidpunkt, förlängs hyrestiden för fritidsboendet genom ett separat beslut till slutet av det år då delgeneralplanen träder i kraft. Övriga villkor i hyresavtalet för fritidsboende förblir oförändrade.

Förslaget stöddes av Mika Varpio, Marko Häyhä, Emma Antell-Neem, Jarkko Ilomäki, Pehr Sveholm, Kristel Pynnönen Andersson, Piritta Simola och Noora Ahonen.

Stadsutvecklingsnämnden beslutade enhälligt att använda sin rätt att ta upp ärendet och behandla det egentliga ärendet i följande paragraf.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade

1

använda upptagning i enlighet med 92 § kommunlagen i tomtchefens beslut § 95/2025 Vuokrasopimuksen jatkaminen, Sikosaari, 638-486-2-9 (Alue 17) och behandla det egentliga ärendet i följande paragraf

2

Stadsutvecklingsnämnden § 149

14.10.2025

antecknar de övriga besluten för kännedom samt meddela tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen

3

justera beslutet omedelbart

Stadsutvecklingsnämnden § 150

14.10.2025

Stadsutvecklingsnämndens användning av övertagningsrätt i tomtchefens beslut den 6.10.2025 § 95, Förlängning av hyresavtal, Svinö 638-486-2-9 (Område 17)Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 150
2099/10.00.02.04/2025Beredning och tilläggsinformation
ordförande Patrik Björkman, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsutvecklingsnämnden beslutade vid sitt sammanträde den 14.10.2025 § 149 att använda sin övertagningsrätt enligt kommunallagen § 92 gällande beslutet av tomtchefen den 6.10.2025 § 95 om förlängning av arrendeavtalet, Sikosaari, 638-486-2-9 (Område 17).

Att använda övertagningsrätten innebär att ärendet som behandlats av en lägre myndighet helt övergår till nämndens behandling. De beslut som fattats av den lägre myndigheten är inte på något sätt bindande för nämnden.

Vid behandlingen av ärendet har nämnden samma befogenheter som den lägre myndigheten haft. Nämnden är skyldig att fatta beslut i ärendet. I ett ärende som tagits upp till behandling kan man:

- fatta ett nytt beslut
- låta det tidigare beslutet stå kvar, upphäva eller ändra det, eller
- återremittera ärendet till den myndighet som fattade det ursprungliga beslutet

Ordförande

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att ändra det tidigare beslutet enligt följande:

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att ett nytt, separat arrendeavtal ska upprättas med Milkari Oy för den område-enheten 17 som omfattas av det arrendeavtal som ingicks den 31.5.2012 och som är beläget på fastigheten 638-486-2-9. Det nya arrendeavtalet omfattar den norra delen av det nuvarande arrendeavtalet samt parkeringsplatsen norr om detta, vilken har använts för butik- och caféverksamhet. Syftet med det nya arrendeavtalet är att området ska användas som fiskhanteringslokaler och för kioskförsäljning. Arrendebeloppet för området fastställs utifrån en separat extern värdering. Övriga avtalsvillkor i det nya arrendeavtalet förblir det samma som i det gamla avtalet.

Den del som inte omfattas av det nya avtalet förblir enligt det gamla avtalet avsedd för fritidsboende. Vid behov beaktas minskningen av området i arrendebeloppet. Arrendetiden för avtalen upphör den 31.12.2027.

Stadsutvecklingsnämnden § 150

14.10.2025

Om den nya delgeneralplanen för de centrala områdena ännu inte har trätt i kraft vid denna tidpunkt, förlängs arrendetiden för fritidsboendeavtalet genom ett separat beslut till slutet av det år då delgeneralplanen träder i kraft.

Övriga villkor i arrendeavtalet för fritidsboende förblir oförändrade.

Beslutet justeras omedelbart.

Behandling

Konstaterades att denna paragraf behandlades efter paragraf 149, efter uppföljningen av tjänsteinnehavarbeslut.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att ändra tomtchefens beslut 6.10.2025 § 95, Vuokrasopimuksen jatkaminen, Sikosaari, 638-486-2-9 (Alue 17)

enligt följande:

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att ett nytt, separat arrendeavtal ska upprättas med Milkari Oy för den område-enheten 17 som omfattas av det arrendeavtal som ingicks den 31.5.2012 och som är beläget på fastigheten 638-486-2-9. Det nya arrendeavtalet omfattar den norra delen av det nuvarande arrendeavtalet samt parkeringsplatsen norr om detta, vilken har använts för butik- och caféverksamhet. Syftet med det nya arrendeavtalet är att området ska användas som fiskhanteringslokaler och för kioskförsäljning. Arrendebeloppet för området fastställs utifrån en separat extern värdering. Övriga avtalsvillkor i det nya arrendeavtalet förblir det samma som i det gamla avtalet.

Den del som inte omfattas av det nya avtalet förblir enligt det gamla avtalet avsedd för fritidsboende. Vid behov beaktas minskningen av området i arrendebeloppet. Arrendetiden för avtalen upphör den 31.12.2027.

Om den nya delgeneralplanen för de centrala områdena ännu inte har trätt i kraft vid denna tidpunkt, förlängs arrendetiden för fritidsboendeavtalet genom ett separat beslut till slutet av det år då delgeneralplanen träder i kraft.

Övriga villkor i arrendeavtalet för fritidsboende förblir oförändrade.

Beslutet justerades omedelbart.

Stadsutvecklingsnämnden § 151

14.10.2025

Begäran om omprövning av ett skadeståndsbeslut 28.8.2025 § 104 om skada på skylt

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 151
2034/03.07.02.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Stadsjurist Johanna Päivärinta,
johanna.paivarinta2@borga.fi

Från [REDACTED] på Albert Edelfelts stiftelses vägnar har 9.9.2025 kommit en begäran om omprövning av stadsinfradirektörens tjänsteinnehavarbeslut 28.8.2025 § 104. Genom beslutet avslogs den sökandes ansökan om skadestånd. Sökanden anser att den som orsakat en skada på skylten ska ersätta reparationskostnaderna med 1 008,77 euro. I tjänsteinnehavarbeslutet påstås att skylten är gammal. Den mest skadade skylten "Villa Albert" har beställts och installerats först efter att Villa Albert färdigställts. Villa färdigställdes 2019 i augusti. Skylten installerades först följande sommar, det vill säga år 2020. Den stora skylten "Albert Edelfelt ateljemuseum 50 m" har stått på plats redan i början av 2000-talet.

Motiveringar

Den som enligt 2 kap. 1 § i skadeståndslagen uppsåtligt eller av vållande förorsakar annan skada skall ersätta den, såvida icke annat följer av vad i denna lag stadgas.

Enligt 5 kap. 5 § i lagen ska det vid sakskada ersättas kostnaderna för reparation av saken och andra omkostnader till följd av skadan samt värdeminskning eller värdet av förstört eller förskingrat gods och därtill minskning i inkomst eller uppehälle.

Enligt stadens utredning finns skylten på stadens mark på gatuområdet och man har inte ansökt om behörigt tillstånd för placeringen. Staden har klippt växtligheten vid vägrenen. De skador som klippningen av växlighet har orsakat har dock inte kunnat konstateras på skylten i samband med synen.

I ärendet har det inte påvisats sådan skada som kan anses vara en följd av stadens vårdslöshet eller försummelse. Staden är således inte skadeståndsskyldig i ärendet.

Det finns ingen anledning att ändra tjänsteinnehavarbeslutet.

Bestämmelser som har tillämpats

Skadeståndslagen 2 kapitlet 1 §, 3 kapitlet 1 §, 5 kapitlet 1 §
Lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden 3 §, 4 §

Stadsutvecklingsnämnden § 151

14.10.2025

Bilaga: begäran om omprövning

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar avslå begäran om omprövning.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade avslå begäran om omprövning.

Avtal om inledande av detaljplanering, Skjutbanelvägen

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 152
2319/10.02.06/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsplanechef Emilia Saatsi
tomtchef Pekka Söyrilä
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stad och ägaren av fastigheten 638-486-6-23 har förhandlat om utarbetande av en detaljplan för fastigheten. Fastighetens totala areal är cirka 5,1 hektar och den ligger på adressen Skjutbanelvägen 2, 06150 Borgå. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det inga byggnader på fastigheten. En del av området är i lagerbruk. I en del av området har det gjorts jordfyllnader.

Detaljplanens områdesavgränsning kan preciseras när planeringen framskrider. Avgränsningen av avtalsområdet motsvarar således inte nödvändigtvis avgränsningen av detaljplaneområdet.

Det finns ingen detaljplan för området. Markägarna ansökte 22.9.2016 om att en detaljplan skulle utarbetas. De ville att området skulle bli ett område för arbetsplatser/affärsbyggande samt ett byggområde för icke-miljöstörande industri och lagring. Stadsutvecklingsnämnden beslutade 23.5.2017 att inleda utarbetandet av detaljplanen och ge stadsplaneringen i uppdrag att göra den.

I etappplansplanen för Östra Nyland anvisas området som utvecklingszon.

I delgeneralplanen för de centrala delarna med rättsverkningar (godkänd 15.12.2004, i kraft från 2006) har huvuddelen av området anvisats som arbetsplatsområde (TP). Delgeneralplanen för området håller på att revideras. Målet är att utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena blir färdigt före utgången av 2025.

Målet för avtalet är att komma överens om inledande av en detaljplanläggning för avtalsområdet samt om planläggningen och villkoren i anslutning till den. Markägaren har preliminärt för sin del godkänt utkastet till avtalet. Avtalsparterna är medvetna om att beredningen av detaljplanen som inleds inte nödvändigtvis leder till att detaljplanen godkänns och att markägaren inte har rätt att få eller kräva ersättningar för detta.

Markägarens mål är bland annat:

Stadsutvecklingsnämnden

§ 152

14.10.2025

- att få området att omfattas av byggandet
- arbetsplats- och affärsbyggande samt icke-miljöstörande industri och upplagring på området
- samt att ordna trafiken och parkeringen på ett fungerande sätt.

Bolagen har som mål att börja realisera planerna så fort som möjligt efter att detaljplanen vunnit laga kraft.

De allmänna mål som staden har uppställt sammanfaller till stor del med markägarens mål.

I utvecklingen av området är stadens mål också:

- inkorporering av området till en del av närområdets samhällsstruktur och effektivisering av markanvändningen i området
- säkerställande av att trafiknätet för fordonstrafiken i närområdet fungerar
- säkerställande av att förbindelserna mellan gång- och cykeltrafiken och kollektivtrafiken fungerar
- åstadkommande av en stadsbildsmässigt lyckad helhet
- säkerställande av att områdets dikesnät fungerar
- en bedömning av riskerna i områdets jordfyllnader samt utredning av eventuella ansvar i anslutning till dem samt av markbyten.

Markägaren är medveten om att man inte på förhand kan komma överens om innehållet i detaljplanen och att beredningen av detaljplanen som inleds inte nödvändigtvis leder till att detaljplanen godkänns och att markägaren på grund av detta inte har rätt att få eller kräva ersättningar.

I enlighet med planläggningsöversikten är detaljplanearbetet på gång. Målet är att detaljplanen ska vara färdig före utgången av 2027.

Markägaren svarar för alla kostnader för utarbetandet av detaljplanen. Till de ovan nämnda kostnaderna ingår kostnaderna för utarbetandet och behandlingen av detaljplanen samt i detta sammanhang behövliga utredningar (till exempel dagvattenutredning, byggbarhetsutredning och funktionsutredning av trafiknätet) och konsekvensbedömningar som krävs enligt lagen om områdesanvändning eller som annars krävs för genomförandet av projektet.

Staden får tillgång till detaljplanematerial och utredningar som gjorts för detaljplanen. De dokument som produceras ska vara på finska och översatta till svenska och de ska vara tillgängliga. Dokumenten levereras i word- och pdf-format. Detaljplanekartan levereras i pdf-

Stadsutvecklingsnämnden § 152

14.10.2025

format och i kompatibelt geografiskt dataformat. Koordinatsystemet för materialet i vektorformatet ska vara EPSG:3880 EUREF-FIN / GK26FIN som används i Borgå.

Detaljplanematerialet ska lämnas in som en .dgn-fil enligt objektmodellen StellaMap i systemet Bentley Opencities Map Ultimate for Finland. Eller, om det inte är möjligt, som en GML-fil enligt objektmodellen KuntaGML.

Markägaren anställer en konsult, som väljs i samarbete med staden, för planläggningsarbetet. Från stadens sida styrs planläggningen av stadsplaneringen som vid behov anlitar andra centrala myndigheter som sakkunniga. Stadsplaneringens representanter och konsulten ska hålla tillräckligt många arbetsmöten under arbetets gång.

Markägaren bestrider stadens kostnader för styrningen av planläggningen och stadens kontors-, postnings- och kungörelsekostnader som orsakas av ordnande av växelverkan i enlighet med gällande prislista för stadsplanering på basis av faktisk arbetsmängd och kostnader som orsakats samt bestrider stadens kostnader för granskning / utarbetande av baskarta samt kostnader för ändring av tomtindelningen oavsett om staden godkänner detaljplanen under beredning.

Kostnaderna för tomtindelningen tas ut enligt markpolitikens prislista. De övriga kostnaderna betalas då stadsstyrelsen har godkänt detaljplaneförslaget för avtalsområdet.

Om kostnaderna för genomförandet av detaljplanen avtalas separat. Vid behov förhandlar staden och markägaren fram ett i lagen om områdesanvändning avsett markanvändningsavtal då planen är i planförslagsskedet.

Bilaga: Utkast till avtal med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna avtalet enligt bilagan om inledande av detaljplanen och ger tomtchefen fullmakt att underteckna avtalet.

Paragrafen justeras genast.

Beslut
Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna avtalet enligt bilagan om inledande av detaljplanen och ge tomtchefen fullmakt att underteckna avtalet.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 153

14.10.2025

Namngivning av vägar, Ylike

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 153
2320/10.01.02.06/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
lantmäteriingenjör Sami Rantamaa
stadsgeodet Karin Kolis
fornamn.efternamn@borga.fi

Fallbergsvägen har en dryg en kilometer lång namnlös sidoväg. Det är fråga om en enskild väg varav cirka hälften ligger i området för den 23.8.1996 godkända stranddetaljplanen för Hommanäs. Vägen används som infart till ett egnahemshus och flera fritidsbostadshus.

Fastighetsägarna vid vägen har föreslagit att vägen ska namnges. Samtidigt föreslås det att en andra väg som ligger i området för stranddetaljplanen också ska namnges. Vid vägen har man planlagt flera byggplatser.

Förslaget är att den förstnämnda vägen ska heta Lehmustie – Lindvägen. Enligt dem som lämnat in förslaget växer stora lindar vid vägen.

Förslaget till namn på den andra vägen som ligger helt och hållet i området för stranddetaljplanen är Kivikaarenpolku – Stenbågastigen. Det är fråga om ett mycket stenigt område och själva vägen är bågformad.

Namngivningen av vägarna gör adresssystemet tydligare och behövs för att bl. a. utrykningsfordon ska hitta till platsen.

Bilaga Karta

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden beslutar att vägarna ska heta Lehmustie – Lindvägen och Kivikaarenpolku – Stenbågastigen.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att vägarna ska heta Lehmustie – Lindvägen och Kivikaarenpolku – Stenbågastigen.

Stadsutvecklingsnämnden § 154

14.10.2025

Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 26.9.2025 samt inkomna initiativStadsutvecklingsnämnden 14.10.2025 § 154
24/00.00.02.01/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Kundrelationskoordinator Birgitta Forssell,
fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt 101 § i Borgå stads förvaltningsstadga (26.2.2025) ska invånarinitiativen jämte svar ges för kännedom till det förtroendeorgan under vilket den tjänsteinnehavare hör som gett svaret.

De invånarinitiativ från och med sammanträdet 26.9.2025 som är under behandling samt svar på invånarinitiativ som tjänsteinnehavarna behandlat ges till nämnden för kännedom.

Bilaga
Invånarinitiativ,

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden

1

antecknar för kännedom det inkomna invånarinitiativet.

2

konstaterar att det initiativ som har svarats på är slutbehandlat och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden antecknade för kännedom det inkomna invånarinitiativet.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 145, § 146, § 147, § 148, § 149, § 154

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 150, § 152, § 153

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsutvecklingsnämnden

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress:	Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprovning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprovning begärs
- hurdan omprovning som begärs
- på vilka grunder omprovning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprovning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 151**BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*) samt
- kommunmedlemmar

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföras besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Ändringssökanden ska framföra besvärsgrunderna hos besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvären anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Sörnäsgatan 1, 00580 Helsingfors

Ny adress fr.o.m. 29.5

Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

E-postadress:	helsinki.hao(at)oikeus.fi
Faxnummer:	029 56 42079
Telefonnummer:	029 56 42000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska dessutom uppges postadress, telefonnummer och övrig behövlig kontaktinformation. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift om 270 euro för behandlingen av ett ärende som gäller sökande av ändring. Om avgifterna föreskrivs i lagen om domstolsavgifter 1455/2015.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress:	Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 14.30

Protokollet är framlagt i det allmänna informationsnätverket.